

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

3. Ο Κανόνας της ανώτερης διδασκαλίας
(3. Abhidhamma Piṭaka)

03. Πραγμάτευση των στοιχείων (03. Dhātukathāpāḷi)

7. Έβδομη μέθοδος (7. Sattamanayo)

[PTS 60-61]



PaliVerse

03. Πραγμάτευση των στοιχείων

7. Έβδομη μέθοδος

7. Ανάλυση του όρου ασυσχέτιστο με το σχετιζόμενο

306. Με το συνάθροισμα του αισθήματος όσες νοητικές καταστάσεις... με το συνάθροισμα της αντίληψης όσες νοητικές καταστάσεις... με το συνάθροισμα των νοητικών δραστηριοτήτων όσες νοητικές καταστάσεις... με το συνάθροισμα της συνείδησης όσες νοητικές καταστάσεις... με την αισθητήρια βάση του νου όσες νοητικές καταστάσεις σχετίζονται, από εκείνες τις νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις είναι ασυσχέτιστες, αυτές οι νοητικές καταστάσεις με πόσα συναθροίσματα, με πόσες αισθητήριες βάσεις, με πόσα στοιχεία είναι ασυσχέτιστες; Αυτές οι νοητικές καταστάσεις είναι ασυσχέτιστες με τέσσερα συναθροίσματα, με μία αισθητήρια βάση, με επτά στοιχεία· με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα είναι ασυσχέτιστα.

307. Με το στοιχείο της οφθαλμικής συνείδησης όσες νοητικές καταστάσεις... κ.λπ... με το στοιχείο του νου όσες νοητικές καταστάσεις... με το στοιχείο της νοητικής συνείδησης όσες νοητικές καταστάσεις σχετίζονται, από εκείνες τις νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις είναι ασυσχέτιστες... αυτές οι νοητικές καταστάσεις δεν είναι ασυσχέτιστες με κανένα συνάθροισμα, με καμία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο.

308. Με τη νοητική ικανότητα όσες νοητικές καταστάσεις σχετίζονται, από εκείνες τις νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις είναι ασυσχέτιστες... αυτές οι νοητικές καταστάσεις είναι ασυσχέτιστες με τέσσερα συναθροίσματα, με μία αισθητήρια βάση, με επτά στοιχεία· με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα είναι ασυσχέτιστα.

309. Με την ικανότητα αταραξίας όσες νοητικές καταστάσεις σχετίζονται, από εκείνες τις νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις είναι ασυσχέτιστες... αυτές οι νοητικές καταστάσεις δεν είναι ασυσχέτιστες με κανένα συνάθροισμα, με καμία αισθητήρια βάση, είναι ασυσχέτιστες με πέντε στοιχεία.

310. Με τις δραστηριότητες ως συνθήκη με τη συνείδηση όσες νοητικές καταστάσεις... με τις έξι αισθητήριες βάσεις ως συνθήκη με την επαφή όσες νοητικές καταστάσεις... με την επαφή ως συνθήκη με το αίσθημα όσες νοητικές καταστάσεις... με την επαφή όσες νοητικές καταστάσεις... με το αίσθημα όσες νοητικές καταστάσεις... με την αντίληψη όσες νοητικές καταστάσεις... με τη βούληση όσες νοητικές καταστάσεις... με τη συνείδηση όσες νοητικές καταστάσεις... με την προσοχή όσες νοητικές καταστάσεις σχετίζονται, από εκείνες τις νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις είναι ασυσχέτιστες... αυτές οι νοητικές καταστάσεις είναι ασυσχέτιστες με τέσσερα συναθροίσματα, με μία αισθητήρια βάση, με επτά στοιχεία· με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα είναι ασυσχέτιστα.

311. Με την αποφασιστικότητα όσες νοητικές καταστάσεις σχετίζονται, από εκείνες τις νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις είναι ασυσχέτιστες... αυτές οι νοητικές καταστάσεις δεν είναι ασυσχέτιστες με κανένα συνάθροισμα, με καμία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο.

312. Με τις νοητικές καταστάσεις σχετιζόμενες με ούτε-δυσάρεστο-ούτε-ευχάριστο αίσθημα όσες νοητικές καταστάσεις... με τις νοητικές καταστάσεις συνοδευόμενες από αταραξία όσες νοητικές καταστάσεις σχετίζονται, από εκείνες τις νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις είναι ασυσχέτιστες... αυτές οι νοητικές καταστάσεις δεν είναι ασυσχέτιστες με κανένα συνάθροισμα, με καμία αισθητήρια βάση, είναι ασυσχέτιστες με πέντε στοιχεία.

313. Με τις νοητικές καταστάσεις με λογισμό και συλλογισμό όσες νοητικές καταστάσεις σχετίζονται, από εκείνες τις νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις είναι ασυσχέτιστες... αυτές οι νοητικές καταστάσεις δεν είναι ασυσχέτιστες με κανένα συνάθροισμα, με καμία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο.

314. Με τις καταστάσεις με συνείδηση όσες νοητικές καταστάσεις... με τις καταστάσεις που είναι νοητικοί παράγοντες όσες νοητικές καταστάσεις... με τις καταστάσεις σχετιζόμενες με τη συνείδηση όσες νοητικές καταστάσεις... με τις καταστάσεις συνδεδεμένες με τη συνείδηση όσες νοητικές καταστάσεις... με τις καταστάσεις που προέρχονται συνδεδεμένες με τη συνείδηση όσες νοητικές καταστάσεις... με τις καταστάσεις που προέρχονται συνδεδεμένες με τη συνείδηση και συνυπάρχουν όσες νοητικές καταστάσεις... με τις καταστάσεις που προέρχονται συνδεδεμένες με τη συνείδηση και ακολουθούν όσες νοητικές καταστάσεις σχετίζονται, από εκείνες τις νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις είναι ασυσχέτιστες... αυτές οι νοητικές καταστάσεις είναι ασυσχέτιστες με τέσσερα συναθροίσματα, με μία αισθητήρια βάση, με επτά στοιχεία· με μία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο, με ορισμένα είναι ασυσχέτιστα.

315. Με τις νοητικές καταστάσεις με λογισμό όσες νοητικές καταστάσεις... με τις νοητικές καταστάσεις με συλλογισμό όσες νοητικές καταστάσεις σχετίζονται, από εκείνες τις νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις είναι ασυσχέτιστες... αυτές οι νοητικές καταστάσεις δεν είναι ασυσχέτιστες με κανένα συνάθροισμα, με καμία αισθητήρια βάση, με ένα στοιχείο.

316. Με τις νοητικές καταστάσεις συνοδευόμενες από αταραξία όσες νοητικές καταστάσεις σχετίζονται, από εκείνες τις νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις είναι ασυσχέτιστες, αυτές οι νοητικές καταστάσεις με πόσα συναθροίσματα, με πόσες αισθητήριες βάσεις, με πόσα στοιχεία είναι ασυσχέτιστες; Αυτές οι νοητικές καταστάσεις δεν είναι ασυσχέτιστες με κανένα συνάθροισμα, με καμία αισθητήρια βάση, είναι ασυσχέτιστες με πέντε στοιχεία.

Τέσσερα συναθροίσματα και μία αισθητήρια βάση·
στα στοιχεία επτά και δύο επίσης από τις ικανότητες.

Τρία εξαρτώμενα, ομοίως με την επαφή ως πέμπτη·
αποφασισμός, προσοχή, στις τριάδες τρία.

Επτά ενδιάμεσα και δύο συνδεδεμένα με τον νου·
λογισμός και εξέταση, και με την ατάραχη κατηγορία.

Η ανάλυση του όρου ασυσχέτιστο με το σχετιζόμενο είναι έβδομη.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Tīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το

PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. 3. Ο Κανόνας της ανώτερης διδασκαλίας. 03. Πραγμάτευση των στοιχείων. 7. Έβδομη μέθοδος έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org